

**COMITE NATIONAL D'HOMMAGE
A S. A. R. LE PRINCE ALBERT**



J'ai l'honneur de porter à la connaissance de la population du Ruanda-Urundi qu'un Comité National d'Hommage s'est fixé pour but de donner à tous les Belges, sans distinction d'opinion ou de rang social, l'occasion de s'unir dans un solennel hommage à S. A. R. le Prince Albert, à l'occasion de son mariage avec la Princesse Paola Ruffo di Calabria.

A cette fin, des libellés de remerciements bilingues et des listes de souscription seront mis en circulation dans tout le Ruanda-Urundi. Les dons seront mentionnés dans un Livre d'Or.

Je prie la population toute entière du Territoire sous Tutelle de participer à cette manifestation d'Hommage et charge Messieurs les Administrateurs de Territoire d'organiser la mise à la disposition du public des libellés de remerciements et des listes de souscription et de recueillir les dons au nom du Comité d'Hommage.

Le montant de ces dons sera versé au compte du Comité local d'Hommage Prince Albert, n° B. C. B. Usumbura 649.394 de Monsieur Christian Vertongen, qui assume les fonctions de secrétaire-trésorier du dit Comité.

Usumbura, le 15 juin 1959.

Le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi,
Jean-Paul HARROY.

NATIONAAL COMITE VOOR HULDEBEToon
AAN Z. K. H. PRINS ALBERT

Ik heb de eer ter kennis van de bevolking van Ruanda-Urundi te brengen dat een Nationaal Comité voor Huldebetoon zich tot doel heeft gesteld alle Belgen, zonder onderscheid van mening of maatschappelijke rang, de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan een plechtige hulde aan Z. K. H. Prins Albert, ter gelegenheid van zijn huwelijk met Prinses Paola Ruffo di Calabria.

Te dien einde zullen tweetalige bedankingsteksten en intekenlijsten in gans Ruanda-Urundi in omloop worden gebracht. De giften zullen in een Gulden Boek opgetekend worden.

Ik verzoek de ganse bevolking van het Voogdijgebied toe te treden tot deze Huldebetoging en belast de Heren Gewestbeheerders met de inrichting om de bedankingsteksten en intekenlijsten ter beschikking van het publiek te stellen, en met de inzameling van de giften in naam van het Comité voor Huldebetoon.

Het bedrag dezer giften dient gestort op rekening van het plaatselijk Comité voor Huldebetoon, B. C. B. Usumbura nr. 649.394 van dhr Christian Vertongen, die de functie van secretaris-schatbewaarder van genoemd Comité waarneemt.

Usumbura, 15 juni 1959.

De Vice-Gouverneur-Generaal,
Gouverneur van Ruanda-Urundi,
Jean-Paul HARROY